

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1985/26/Add.2
16 October 1984

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок первая сессия
Пункт 16 предварительной повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕЙДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

Доклады, представленные государствами-участниками
в соответствии со статьей VII Конвенции

Добавление

ЮГОСЛАВИИ^{1/}

[24 июля 1984 года]

^{1/} Первоначальный и второй доклады, представленные правительством Югославии (E/CN.4/1353/Add.8 и E/CN.4/1983/24/Add.7), были рассмотрены Группой трех соответственно на ее сессиях 1981 и 1983 годов.

I

Настоящий доклад представлен в ответ на записку Генерального секретаря № G/SO.237/5/2 от 10 мая 1983 года.

Представленные Социалистической Федеративной Республикой Югославией в соответствии со статьей VII Конвенции предыдущие подробные доклады об осуществлении Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него (в дальнейшем именуемой "Конвенция") показали, что национальное законодательство Югославии обеспечило полное осуществление этой Конвенции. Ее осуществление обеспечивается Конституцией Югославии как высшим законом страны (в ее нормативной части, т.е. статьями 154, 160, 170, 171, 177), равно как и другими законами, в частности, уголовным законодательством, предусматривающим уголовную ответственность за определенные действия, которые могут быть квалифицированы как "преступление апартеида" в соответствии со статьей II Конвенции.

За отчетный период в национальном законодательстве Югославии не произошло значительных изменений в отношении "преступления апартеида" и обязательств, принятых ею на себя по Конвенции. Поэтому настоящий доклад лишь еще раз подтверждает, что национальное законодательство Югославии полностью обеспечивает осуществление Конвенции.

Кроме того, Югославия постоянно вносит свой вклад в дело осуществления Конвенции, проводя политику, и в особенности внешнюю политику, на основе мирного сосуществования и активного сотрудничества между государствами и народами, исходя из принципа равенства, несмотря на различия их социальных систем. В этом контексте деятельность Югославии особенно отчетливо проявляется в рамках движения неприсоединившихся стран. Кроме того, следует подчеркнуть, что Югославия постоянно вносит свой вклад в дело осуществления Конвенции как на двустороннем, так и на международном уровнях, отказываясь от какого-либо сотрудничества или оказания какой-либо помощи таким странам, как Южная Африка, которые своей политикой поощряют "преступление апартеида".

II

В дополнение к вышеупомянутой информации общего характера вторая часть настоящего доклада содержит информацию и ответы на вопросы, которые в ходе обсуждения второго периодического доклада, представленного Югославией, были квалифицированы как наиболее существенные, а именно: 1) результаты судебных процессов, рассматривавших преступления, подпадающие под статью II Конвенции, и 2) осуществление статьи XI Конвенции, т.е. преступления, подпадающие под статью II Конвенции и не считающиеся политическими преступлениями, влекущими за собой экстрадицию. Ответы на эти вопросы являются следующими:

1. В 1981-1982 гг. за преступления, подпадающие под статью II Конвенции, в Югославии были осуждены 169 человек; в 1981 г. были осуждены 108 человек, 107 из которых - за подстрекательство к национальной, расовой или религиозной нетерпимости, ненависти или распрям (статья 134 Уголовного кодекса Югославии), а один человек - за оказание помощи лицу, совершившему такое уголовное преступление (статья 137 Уголовного кодекса Югославии); в 1982 г. был осужден 61 человек за подстрекательство к национальной, расовой или религиозной нетерпимости, ненависти или распрям (статья 134 Уголовного кодекса Югославии).

2. Уголовно-процессуальный кодекс Югославии (глава XXXI, статьи 524-540) содержит положения об экстрадиции обвиняемых и осужденных лиц. В этих положениях оговорены условия, при которых обвиняемый или осужденный может быть выслан в другую страну, а также вытекающие отсюда процедуры.

В дополнение к положениям Уголовно-процессуального кодекса, касающегося экстрадиции обвиняемых и осужденных лиц, следует подчеркнуть, что Югославия заключила значительное число двусторонних соглашений об экстрадиции обвиняемых и осужденных лиц. Однако она пока еще не подписала какого-либо подобного многостороннего международного договора.

В тех случаях, когда подобные двусторонние соглашения заключены, будут действовать именно их положения, а не положения Уголовно-процессуального кодекса.

Что касается преступлений, подпадающих под статью II Конвенции, с учетом положений Уголовно-процессуального кодекса, а также положений существующих международных договоров об экстрадиции обвиняемых и осужденных лиц, то эти преступления рассматриваются в Югославии как действия, влекущие за собой экстрадицию обвиняемых и осужденных лиц. В этом отношении ни уголовно-процессуальные нормы, ни существующие двусторонние соглашения не содержат специальных условий, однако такое положение вытекает из того, какое уголовное преступление в соответствии с двусторонними соглашениями считается уголовным политическим преступлением. Таким образом, в соответствии с этими соглашениями и существующей в Югославии практикой преступления, подпадающие под статью II Конвенции, не рассматриваются в качестве политических уголовных преступлений, и, таким образом, нет никаких оснований отказываться от экстрадиции обвиняемых и осужденных лиц, совершивших такие уголовные преступления.